

**NACHT DER RELIGIONEN 12. NOVEMBER 2016
AUFGLEISEN**

Berner Weltreligionen laden ein: Aleviten, Bahá'í, Buddhisten, Christen, Hindus, Juden, Muslime und Sikhs sowie die Arbeitsgemeinschaft christlicher Kirchen in Bern und Haus der Religionen – Dialog der Kulturen.

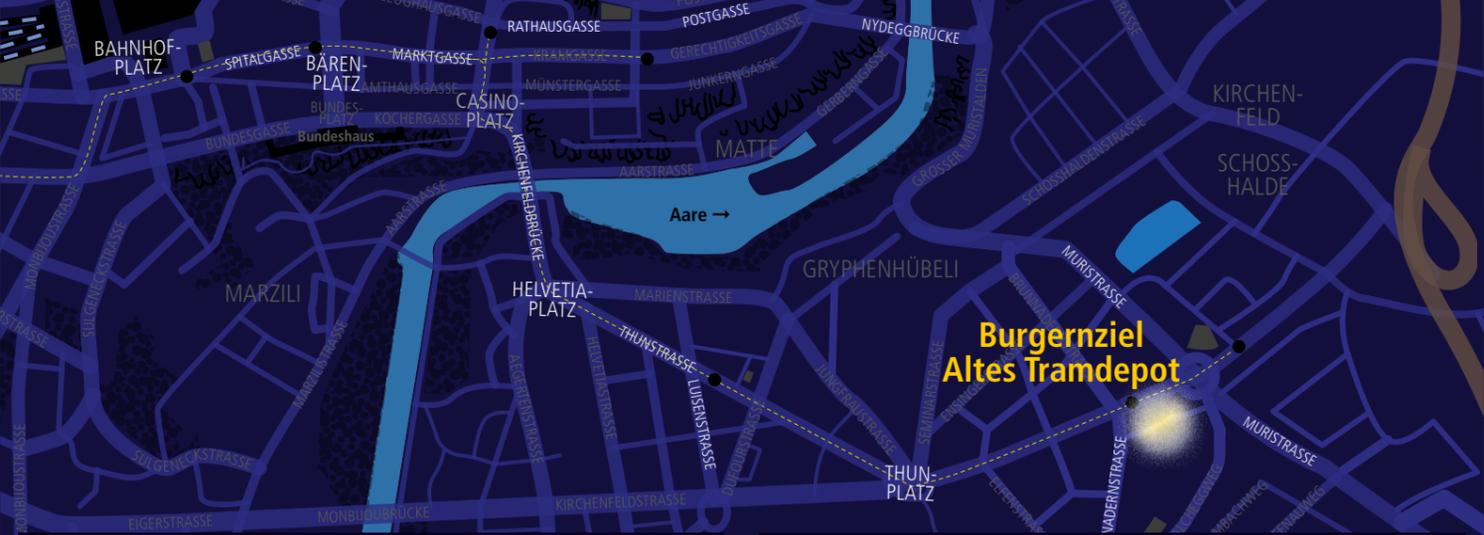
«Aufgleisen» heisst etwas Neues wagen, sich investieren, nach gemeinsamen Wegen suchen. Darum fragen wir:

Welche Gleise haben wir im Umgang mit Menschen unterschiedlicher Herkunft zu überqueren und auf welcher Schiene fahren eigentlich die Berner Religionsgemeinschaften?

Um diesen Fragen auf den Grund zu gehen, haben wir die Nacht der Religionen für die kommenden Jahre neu aufgelegt: Mindestens zwei Religionen oder Institutionen laden gemeinsam zu den Veranstaltungen um 20.00 und 21.30 Uhr ein. Entdecken Sie selber, wie Religionen zusammen unterwegs sind, welche Weichen gestellt werden oder wie Menschen unterschiedlicher Herkunft mit Entgleisungen umgehen. Eingeläutet wird die Nacht der Religionen mit der gemeinsamen Eröffnung um 18 Uhr im alten Tramdepot Burgernziel.

Nehmen Sie Platz, fahren Sie mit und verweilen Sie einen Abend lang an den interkulturellen Stationen der Stadt Bern. Wir freuen uns auf Sie und wünschen Ihnen eine gute Fahrt!

www.nacht-der-religionen.ch



ERÖFFNUNG

Burgernziel, Tramdepot, Thunstrasse 106
 → Linien 7/8 bis Brunnadernstrasse
 Ab 17.30 Uhr ist das Tramdepot Burgernziel offen
18.00 Uhr Mit Vertreterinnen und Vertretern der Berner Religionsgemeinschaften und einer virtuellen Fahrt zu den Stationen der Nacht der Religionen, moderiert von Katharina Kilchenmann, der Stimme von BERNMOBIL.
 Fahren wir gemeinsam los – Junge und Alte, Eingesessene und Zugestiegene, Ein- und Mehrgleisige, Schmalspurliebhaber und Breitspurfahrer.

Kontakt: info@nacht-der-religionen.ch
 Konto: «Nacht der Religionen», Arbeitsgemeinschaft christlicher Kirchen Bern (AKiB), 3000 Bern, PC: 30-11273-8 |

DIALOG DER KULTUREN

Burgernziel, Tramdepot, Thunstrasse 106
 → Linien 7/8 bis Brunnadernstrasse
 Von 19.15 bis 21.00 Uhr ist das Tramdepot Burgernziel offen
Interkulturelle Entgleisungen in Film und Alltag
19.30 Uhr Filmausschnitte und Podiumsgespräch mit jungen Frauen aus verschiedenen Religionen und Kulturen:
 Tamar Krieger (Jüdisch-liberale Gemeinde Or Chadash, Religionspädagogin),
 Nadja Heimlicher (reformierte Theologin, Hotelière),
 Zeinab Ahmadi (Schiiitische Muslima, Mitarbeiterin im Haus der Religionen),
 Metula Nadarajah (Hindu, Studentin International Management),
 Alexandra Ecclesia (Studentin Filmwissenschaft, Koordinatorin «Kurzfilm am Mittag»). Moderation: Brigitta Rotach.

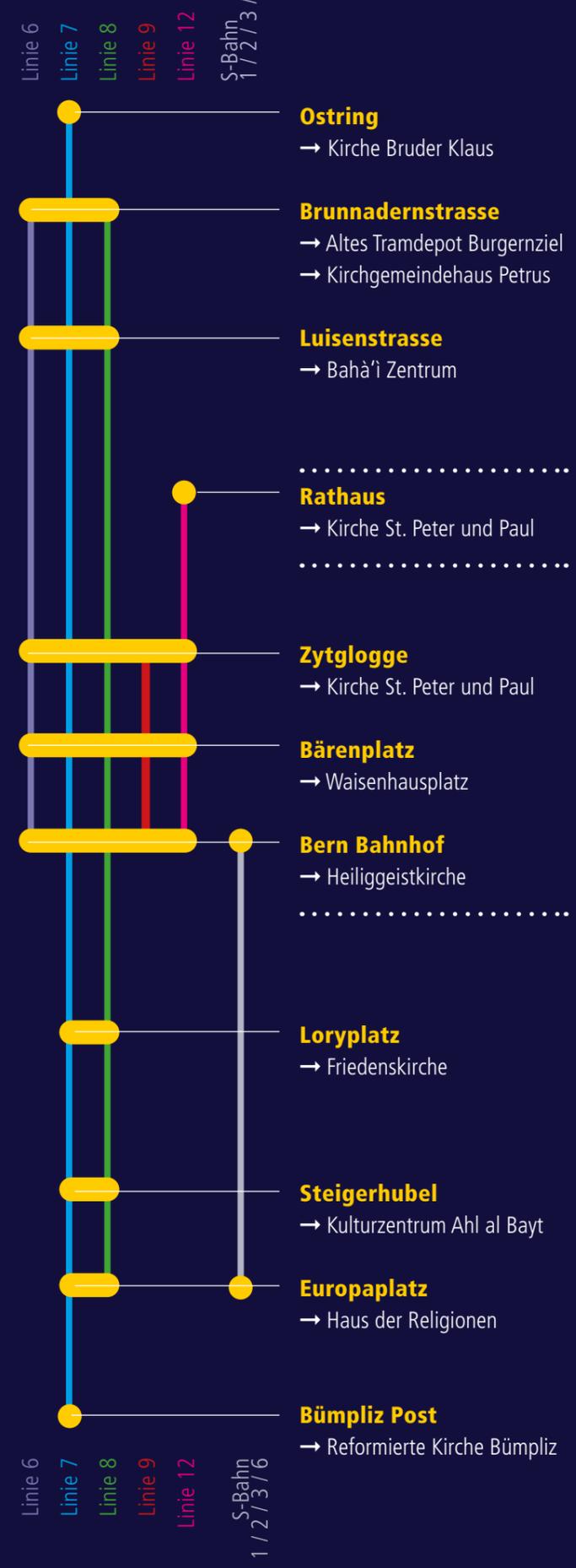
**NACHT DER RELIGIONEN
12. NOVEMBER BERN
www.nacht-der-religionen.ch**

SCHLUSSPUNKT

offene kirche, Spitalgasse 44
 → alle Linien bis Bern Bahnhof
Im Exil: Station in der Fremde, Sehnsucht nach Heimkehr
23.00 Uhr Jüdisches Lied, Orisha Gebet, indischer Tanz, Mantra der Sikhs und Jains, Gebet aus Ägypten, Statement der Ahmadiyya Muslims
 Anschliessend Stärkung für den Heimweg für Eilige und Heilige



**STRECKENPLAN
NACHT DER RELIGIONEN 2016**



**AUFGLEISEN
NACHT DER RELIGIONEN 12. NOVEMBER BERN**

Eine Veranstaltung in der **WOCHE DER RELIGIONEN 2016**

FÖRDERVEREIN ALEVITISCHE KULTUR · HINDUISTISCHER TEMPELVEREIN SAIVANERIKOODAM

Dergâh und Tempel im Haus der Religionen, Europaplatz

→ Linien 7/8 bis Europaplatz → S1/2/3/6 bis Europaplatz

Von 19.30 bis 22.30 Uhr sind unsere Sakralräume offen

Zusammen Verkehren – Tänze im Sakralraum der Nachbarreligion

20.00 Uhr In der Dergâh: «Bharatanatyam» – Traditioneller tamilischer Tanz.

Mit Erläuterungen und Musik.

21.30 Uhr Im Tempel: «Semah» – Traditioneller alevitischer Tanz.

Mit Erläuterungen und Musik.

Bitte keine Schuhe im Tempel

MUSLIMISCHER VEREIN BERN · JÜDISCHE GEMEINDE BERN

Moschee und Dialogbereich im Haus der Religionen, Europaplatz

→ Linien 7/8 bis Europaplatz → S1/2/3/6 bis Europaplatz

Von 19.30 bis 22.30 Uhr sind Moschee und Dialogbereich offen

Eine erste gemeinsame Fahrt

20.00 Uhr Juden fragen Muslime – Muslime fragen Juden.

Podiumsdiskussion im Dialogbereich mit einem Imam und einem Rabbiner, interreligiös moderiert.

21.30 Uhr Musik im jüdischen und muslimischen Gottesdienst.

Wie wird aus dem Koran und der Tora vorgetragen? Was sind typische Gesänge zum Feiertag, im Gottesdienst oder zuhause?

Es werden Getränke und Snacks angeboten. Wir freuen uns auf Sie.

Bitte keine Schuhe in der Moschee

HAUS DER RELIGIONEN – DIALOG DER KULTUREN · BERNER MODELL-EISENBAHN-CLUB (WWW.BMEC.CH)

Treffpunkt vor dem Haus der Religionen, Europaplatz

→ Linien 7/8 bis Europaplatz → S1/2/3/6 bis Europaplatz

Von 19.30 bis 22.30 Uhr ist das Haus der Religionen offen und

die Modelleisenbahnen im Clubhaus sind in Betrieb

Von Kreuzungen, Wegstrecken und neuen Gleisen

20:00 und 21:30 Uhr Führung unter freiem Himmel zum Dialog- und

Verkehrsknotenpunkt «Europaplatz – Haus der Religionen».

Mit Besuch der grossen Modelleisenbahnanlagen auf dem Europaplatz.

Zwischenverpflegung im Restaurant Vanakam und im Clubbistro

von 19.30 bis 22.30 Uhr

ACHT CHRISTLICHE KIRCHEN AUS OST UND WEST

Anglikanische, christkatholische, evangelisch-lutherische Kirchengemeinden,

Rumänisch-, serbisch-, griechisch-, bulgarisch orthodoxe Gemeinden,

Koptisch-Orthodoxe Kirche Eritrea St. Georg

Christkatholische Kirche St. Peter und Paul

→ Linie 12 bis Rathaus

Von 19.00 bis 23.00 Uhr ist die Kirche offen

Unser Gleis fährt einmal um die Welt

19.30 Uhr Koptisch-Orthodox: Singen, Trommeln, Beten

20.30 Uhr Anglikanisch, Christkatholisch, Lutherisch: Lichtvesper mit Chor

21.30 Uhr Orthodox: Vier Kirchen feiern gemeinsam die Vesper

In acht Bahnhöfen aus verschiedenen Ländern erhalten Sie Informationen.

In den Bahnhofbuffets werden landestypische Speisen und Getränke angeboten.

Ein Ort der Stille lädt in der Krypta zum Verweilen ein.

OFFENE KIRCHE, HEILIGGEIST INTERRELIGIÖS

Heiliggeistkirche beim Bahnhof, Spitalgasse 44

→ alle Linien bis Bahnhof

Von 19.30 bis 24.00 Uhr ist unsere Kirche offen

Exil – in der Fremde das Leben neu aufgleisen müssen

20.00 Uhr Yoruba Lieder, indischer Tanz mit der Gruppe Shestra, Mantras der

Sikhs und Jains

21.30 Uhr Lieder aus dem Exil mit dem Kammerorchester Louis Lewandowski,

Leitung François Lilienfeld, Solistin Fanny Peguiron (Sopran); Statements von

Ahmadiyya Muslimen; christliches Gebet aus Ägypten

Durchgehend: Internationale Snacks für Eilige und Heilige,

Wettbewerb mit tollen Preisen zum Thema «Religionen im Exil heute»

FACHSTELLE KINDER & JUGEND, KATHOLISCHE KIRCHE REGION BERN · KATHOLISCHE ERITREISCHE GEMEINSCHAFT

Zirkuswagen auf dem oberen Waisenhausplatz

→ alle Linien bis Bärenplatz

Von 19.00 bis 22.30 Uhr bei der Haltestelle Zirkuswagen

Am Feuer austauschen, Schlangenbrot über die Glut halten, Punsch

trinken und zuhören.

Mit Liedern vom Chor der Eritreischen Gemeinschaft. Eine Aktion für Kinder,

Jugendliche und Erwachsene.

INTERKULTURELLER BUDDHISTISCHER VEREIN BERN · SIKH-GEMEINDE SCHWEIZ · RÖMISCH-KATHOLISCHE PFARREI BRUDER KLAUS

Kirche und Pfarreizentrum Bruder Klaus, Segantinistrasse 26a

→ Linie 7 bis Ostring

Von 19.00 bis 22.30 Uhr sind unsere Kirche und unser Pfarreizentrum offen

Wer hat es aufgegleist?

20.00 Uhr Buddhisten, Sikhs und Christen im Gespräch über ihren Ursprung

Moderation: Mariano Tschuor, Journalist SRG SSR. In der Kirche Bruder Klaus.

Wie wird aufgegleist?

21.30 Auf einem Stationenweg den Aufnahme ritualen im Buddhismus, im

Sikhismus und im Christentum begegnen. Im Pfarreizentrum Bruder Klaus

Interkulturelles Apéro vor und zwischen den Veranstaltungen

Verhaltensregeln in religiösen Zentren

· Unsicherheiten sind normal, man darf immer fragen

· keine privaten Räumlichkeiten betreten

· keine Kultusgegenstände berühren

· vor dem Fotografieren Zustimmung einholen

· während einer Kultushandlung nicht stören

· fremde Gesänge, Rituale, Gerüche interessiert wahrnehmen



ISLAMISCH-ALBANISCHER VEREIN IKRE · REFORMIERTE KIRCHE BÜMPLIZ · KATHOLISCHE KIRCHE ST. ANTONIUS · HINDUS AUS BERN WEST

Reformierte Kirche Bümpliz, Bernstrasse 85

→ Linie 7 bis Bümpliz Post

Von 19.45 bis 22.30 Uhr ist die Kirche offen

Islamisch-hinduistisch-christliche Begegnung

20.00 Uhr Drei Züge zum inneren Frieden

21.30 Uhr Die Beschäftigung mit dem Unfassbaren

GEMEINSCHAFT DER AHL AL BAYT SCHWEIZ (SCHIITISCHE GEMEINSCHAFT) · VEREIN KIRCHE IM HAUS DER RELIGIONEN · REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE FRIEDEN

20.00 Uhr Begegnungen aufgleisen – sich kennenlernen

Islamisches Kulturzentrum Ahl al Bayt Bern, Moschee Freiburgstrasse 125a

→ Linien 7/8 bis Steigerhubel, kurzer Fussweg

20.30 bis 21.30 Uhr Gemeinsam reisen auf Gleisen mit Impulsen aus

unseren Traditionen

In begleiteten Gruppen unterwegs auf den Tramgleisen. Auf den Linien 7/8 via

Loryplatz zur Friedenskirche

21.30 Uhr Unsere Gleise führen zum Miteinander

Friedenskirche, Friedensstrasse 9

→ Linien 7/8 bis Loryplatz, kurzer Fussweg

BAHÁ'Í-GEMEINDE BERN · SCHULLEITUNG SCHWABGUT

Bahá'í Zentrum, Dufourstrasse 13

→ Linie 7/8 bis Luisenstrasse

Von 19.30 bis 22.30 Uhr ist das Zentrum offen

Werte in Religion und Erziehung: wie sie uns auf unserer Lebensreise unterstützen

«Grundlage aller beständigen sozialen Systeme sind die Werte, wie sie von allen Religionen gelehrt werden.»

20.00 Uhr und 21.30 Uhr Zusteigemöglichkeiten zu «aufgegleist» –

Schule und Religion: Reisen Sie mit und erfahren Sie mehr zum Thema aus zwei verschiedenen Perspektiven.

«Je mehr die Welt der Zivilisation zustrebt, umso brennender wird diese äusserst wichtige Frage der Zusammenarbeit und Hilfe.» 'Abdu'l-Bahá

JUNGE ERWACHSENE AUS DER MORMONEN-GEMEINDE BERN · STUDIERENDE AUS DEM UMFELD DER REFORMIERTEN HOCHSCHULSEELSORGE (REFORMIERTES FORUM UNIVERSITÄT BERN)

Kirchgemeindehaus Petrus, Brunnenstrasse 40

→ Linie 7/8 bis Brunnenstrasse

Von 19.00 bis 22.30 Uhr ist das Kirchgemeindehaus offen

20.00 Uhr und 21.30 Uhr Intermezzo im Tram. Welchen Platz hat der Glaube im Leben? Vier junge Menschen kommen ins Gespräch

Im Anschluss gemeinsames Singen von Liedern aus den unterschiedlichen Traditionen. Möglichkeit zum Gespräch und Apéro